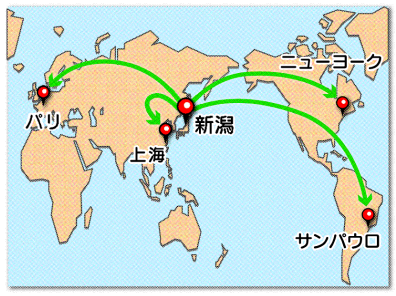
2014年01月06日 新潟日報 朝刊 解説面 009頁

(C)新潟日報社　無断での転載、改変、複製、頒布を禁止します

グローバル にいがた

国際交流拠点から

新潟日報社が開設した米ニューヨーク、ブラジル・サンパウロ、中国・上海、欧州（パリ）の国際交流拠点などを通じ、海外で暮らす本県関係者から現地の様子をリポートしてもらい、毎月第1月曜日に紹介します。また、新潟日報ホームページ「モア」にも掲載し、感想や意見を受け付けています。



from パリ

守りたい美しい景観

関本　菜穂子さん

＝新潟市西区出身＝

ロワール渓谷の村の宅地造成計画地近くに広がる牧歌的な風景＝2013年11月

別荘を持っている、というと優雅に見えるかもしれません。しかしフランスでは約1割の家庭が別宅を所有していて、週末になると多くのパリジャンが海辺や田舎に車を走らせます。別荘の形も、小さなアパートから城館までと十人十色。概して新築よりも古い家が好まれるこの国では、屋根も無い廃屋を安く手に入れ、何年もかけて自らの手で改装してしまう人も珍しくないのです。

パリの人口密度は東京23区の約2倍。美しい街並みの裏で220万人がひしめき合う街に暮らして数年、すっかり緑に飢えた私は、夫と「田舎の家」探しを始めました。

そしてたどり着いたのが、パリから南へ車で2時間、世界遺産ロワール渓谷の小さな村にある古い家でした。13世紀に修道士が切り開いたというこの地は、古い教会や城などの歴史的建造物が多数あり、小川にはマスも生息する自然豊かな場所。朝夕には鹿の群れが広大な小麦畑を駆け、庭にはリスやウサギが顔を見せ、少し歩けばワイン畑も見えてきます。

そんな立地にほれ込み、週末になるといそいそとパリを離れ、ペンキ塗りやガーデニングを楽しんでいた矢先に持ち上がったのが、村による宅地造成計画でした。造成予定地には野生動物が生息し、下水道も未完備。村の浄水場のキャパシティーはすでに上限を超え、中心部には空き家が目立つ中、宅地造成は本当に必要なのか？

事態を案じた私たちは昨夏、近隣住民と反対運動を始め、その様子は国営テレビや新聞にも取り上げられました。そのかいもあってか、村の都市計画案には多数の住民が反対の意見書を提出しましたが、村は現行の計画案を修正なしで強行採択する見込みです。

現村長は3月の地方選挙で、反対派が村長に立候補するのではと恐々としているといわれています。人口2千人弱の小さな村に突如起こったドタバタ劇。美しい景観を何とか守れればいいのですが…。

（関本さんはパリ第4大学＝ソルボンヌ大学＝に留学中、新潟・フランス協会パリ支部事務局をしています）

from ブラジル

鈴木　雅夫さん

＝「サンパウロ新聞」社長＝

県人会ついた餅好評

新潟県人会の餅作り。〝新潟産の餅〟は日系社会で人気がある＝2013年12月

ブラジルでは、クリスマスが最大の行事のため正月といっても休日は元日だけ。特別な習慣もないが、それでも日系社会では正月を祝う。日本人や日系人が最も多いサンパウロでは、日系団体や商店では門松を立てているところもある。

日本人にとって正月といえば鏡餅に雑煮が付き物。新潟県人会（朝妻秀子エレーナ会長）のついた餅は評判がよく、「米どころ」で知られているが、ブラジルも同様で新潟産の餅〟は日系社会で人気がある＝2013年12月末の29日、30日には正月用の餅をついて一般に販売する。2日間で約300㌔にのぼるという。常連が多く、鏡餅や雑煮用の餅を注文に応じて作るのだが、新潟の餅とは形が違う。

新潟ではのし餅を四角に切るが、県人会では丸餅にしている。「新潟の伝統を守らないのか」と聞くと、「新潟はいちいち切りさばく。暑いためすぐにカビが生えるので保存食にならないのだ。県人会館にはひっきりなしに客がやって来る。傍らでは威勢のいい掛け声が響き、一日中餅をつき続ける。

エレーナ会長によると「餅をついてくれる人が高齢化しちゃってね。集めるのが大変」と笑うが、最近、若者が手伝うようになってきた。岩手、長野両県人会も餅をついていたが高齢化で続けられなくなってしまった。

新潟県人会は、29日についた餅をサンパウロから70㌔離れた港町サントス市にある日系老人ホーム「サントス厚生ホーム」に届けている。「20年ほど前から続けている。以前は臼を持って現場でついたんだけど、今は人手がなくて出来上がった餅を届けるだけだけどね」（朝雲さん）。

不器用で口下手といわれる新潟県人だが、優しい気持ちはブラジルでも引き継がれている。

（鈴木さんの母は三条市出身です）

from NY

金井　進一さん

＝新潟市東区出身＝

缶酒のブームが到来

NYのレストランに飾られている缶酒のディスプレー

私は新潟市で小売り酒屋を営む両親に育てられました。中学生になると父親の手伝いをし、主な仕事は日本酒のカップ酒や缶酒などを自動販売機に補充することでした。そんな見慣れた日本酒が今、ニューヨーク（NY）でブームになっています。カップ酒は日本人を中心に、そして缶酒はアメリカ人の間で大人気です。

「Sake in the can!」（缶に入った酒）。こんな声を飲食店内でよく耳にします。日本ではコンビニエンスストアなどで買うのが普通でしょうが、こちらでは飲食店でたしなみます。高級レストランやバー、ラーメン店で。店内価格は1缶10㌦（約千円）くらい。

日本の感覚では高価かもしれませんが、日本酒は瓶に入っているという基本概念から外れていることがともてもミステリアスであり、ファッションでもあるようです。ラーメンブームの到来と合い重なり、とんこつラーメンと缶酒の組み合わせは特に人気です。

30歳前後のころ父の家業を手伝っていた時期に、新潟の酒蔵を訪れ、蔵でしか飲めない生原酒を飲ませてもらいました。その時のおいしさ、フルーティーでリッチな味わいは、当時、日本酒をほとんど飲めなかった私の味覚に大きく刻まれました。

私が感じた体験をきっとアメリカ人も味わっているのでしょう。一般的に忙しいニューヨーカーは飲む時間も惜しむので、早く酔えるハードリカー（ウイスキーやウオツカ）を好みます。このようなアルコール度数の高い酒類に慣れている人たちにとって、日本酒の中でも、度数の高い生原酒はきっと受け入れやすかったのでしょう。

今晩も新潟産の酒がニューヨーカーたちをほろ酔い気分にしているに違いありません。

（金井さんは菊水酒造の米国法人代表です）

from 上海

松川　由隆さん

＝新発田市出身＝

親切な心 そのままで

経済発展で変わる中国の象徴でもある上海市

上海に赴任してから早いもので4月で2年になります。上海は5万7千人の日本人が居住しているといわれ、中国語が少し話せれば生活できる環境です。

市中心部は地下鉄が11路線あり、バス路線も多く、時間さえあれば乗り継いでだいたいどこへでも行けます。料金は日本円で30～100円程度。タクシーも初乗り料金は190円程度で1時間乗っても3千円程度と日本よりだいぶ安価です。公共交通は安いですが、物価は年々上昇。飲食店では1年間で同じメニューが前ぶれなく3回も値上げされたり、住居の更新時に大家から2～3万円値上げを要求されるケースもあったりします。

1994～95年に南京路は3車線になり、平屋が多かった一帯はビルが立ち並び、本当に住んでいた所かと物悲しくなりました。

留学当時、内モンゴル自治区のロシアとの国境沿いの町「満洲里市」にある呼倫湖に行ったことがあります。駅から2時間ほどの道中、大草原には澄み切った空が広がっていました。片側1車線の道路に目に焼き付いています。しかし、内モンゴル出身の知人から「今は開発が進んで…」と聞き、もうあの光景は見られないと落胆を覚えました。

地方もこのように開発が進んでいます。中国はますます発展し、変わっていくでしょう。こちらでは、地下鉄やバスでお年寄りや幼児に席を譲る光景をよく目にします。親しくなると、おせっかいと思うほど面倒を見てくれるなど人間味を感じます。かつての風景は失われても、中国人が持ち合わせている本心からの笑顔や親切な心は、変わらないでほしいと思います。

（松川さんはリンコーコーポレーション上海事務所代表で上海新潟県人会世話役です）

第1月曜掲載

読む・知る・つながる 生活情報R

「生活情報R」は各社の注目情報をニュース感覚でお伝えします。「読むニュース広告」にご注目ください。

生活情報Rについてのお問い合わせは新潟日報社広告部 ☎025(385)7432へ

PRコーナー

今年は、イーオンで英会話の年に！

英会話イーオン 新潟万代校 新潟古町校 長岡校

新しい年にイーオンで英会話をはじめませんか。

趣味や海外旅行のため、将来のため、仕事や資格試験対策に、皆様の目的に合わせてコースをご紹介いたします。人気は、日常英会話　月額9,800円（週1回12カ月・税抜き）コース。楽しく英会話を身につけるコースはもちろん、英検やTOEICテストなどの資格対策も対応できます。英語を教えるプロの教師がいるイーオン。外国人教師からは生きた英語を、日本人教師からは英語学習のポイントを学ぶことができます。担任教師がサポートしてくれる！クラスメイトと頑張れる！「通学レッスン」だから継続的な学習ができ、英語力アップにつながりますよ。まずは無料体験レッスンへ。ご予約はフリーコール0800-111-1111またはホームページから。

新年度スタート生 好評受付中！

学費の20,000円割引あり

申込締切2／1（土）

※企業提携割引、学割、紹介割引あり　割引の条件はスクールで確認を

「何か趣味を持ちたいな、と英会話を始めました。学生の頃学んだ文法が会話で使えると楽しくなります。何でも聞ける雰囲気も気に入っています。」新潟万代校に通う鈴木さん

50歳以上の方へおトクなお知らせ!! びゅうプラザ店頭入会受付実施中!

会員限定 大人の休日倶楽部パス 発売

東北グルメや旅行が当たる!

「大人の休日倶楽部パス」プレゼントキャンペーンも開催。詳しくは「大人の休日倶楽部」ホームページをご覧ください。

JR東日本 新潟支社

フリーエリア内の新幹線も特急も、普通車自由席が乗り放題!普通車指定席も6回までご利用OK!

大人の休日倶楽部パス（東日本・北海道）

フリーエリア内普通車自由席およびBRTが乗り降り自由

5日間乗り放題 25,000円 JR東日本全線＋JR北海道全線

利用期間 2014年1月21日(火)～2月2日(日)の連続する5日間

発売期間 2014年1月28日(火)まで【ご利用開始日当日の発売はいたしません】

大人の休日倶楽部パス（東日本・北陸）

フリーエリア内普通車自由席およびBRTが乗り降り自由

※中小国駅からの津軽海峡線はJR北海道線となるためご利用いただけません。

4日間乗り放題 17,000円 JR東日本全線＋JR西日本北陸エリア

利用期間 2014年1月21日(火)～2月2日(日)の連続する4日間

発売期間 2014年1月29日(水)まで【ご利用開始日当日の発売はいたしません】

［共通のご案内］

※「あけぼの（個室）」「カシオペア」「北斗星」などをご利用の場合およびグリーン車、グランクラスをご利用の場合は、通算のみ有効となり、別に無割引の料金が必要です。※東海道新幹線はご利用いただけません。

※あらかじめ座席の指定を受ければ、6回までなら、普通車指定席または「あけぼの」に限り8室台（個室を除く）もご利用いただけます（指定席の発売は、ご利用日の1カ月前の午前10時からです）。なお、定められた回数を超える場合や、あらかじめ座席の指定を受けずに指定席・立席を利用される場合は、別に無割引の料金が必要です。

「大人の休日倶楽部カード」（クレジットカード）で決済する場合に限り発売します。※指定席券売機でお求めの際は「大人の休日倶楽部カード」の暗証番号が必要です。

大人の休日倶楽部パスで行く パス旅プラン

「大人の休日倶楽部パス」をご購入されたお客さま限定で、おトクな宿泊施設や現地でのオプショナルプランもご用意しています。

【期間】2014年1月21日(火)～2月1日(土) ※宿泊施設により除外日があります。

【食事】食事なしまたは朝食1回付または夕食1回・朝食1回付

※食事は宿泊施設により異なります。

「大人の休日倶楽部パス」をお持ちの方がいらっしゃれば、同行の方もご利用いただけます。 大人の休日倶楽部カード決済で 5%割引 ※オプショナルプランおよび宿泊施設で支払う追加代金を除く

●おとな お1人様 3,400円～47,700円

※その他、発売・利用に制限があります。※詳しくは専用チラシまたはホームページをご覧ください。

大人の休日倶楽部 店頭入会プレゼントキャンペーン

「びゅうプラザ」店頭で「大人の休日倶楽部」に入会すると、もれなく「選べるギフト」プレゼント!

6つの商品の中からお選びいただけます。

●実施期間/2014年1月31日(金)まで

※写真はイメージです。切子フリーグラス 麻の葉ペア

※写真はイメージです。角型耐熱容器セット

右記のびゅうプラザは、土・休日も営業しております

びゅうプラザ新潟駅・びゅうプラザ長岡駅 [平日10:00～19:00 /土・休日10:00～17:00]

JR東日本 新潟支社 検索 http://www.jrniigata.co.jp/